

Chicano no es un color, es como piensas y como vives: la otredad en el filme *Sangre por sangre*

Jesús Javier Rodríguez Calderín

Universidad Autónoma de Baja California

calderin1189916@uabc.edu.mx

Artículo de divulgación

La palabra, su origen. El movimiento

Adentrarse en el mundo de los latinos que viven dentro de Estados Unidos, despierta la curiosidad sobre qué entender por chicano. Sobre ello hay algunas teorías: una considera que ya en el siglo XVI era empleada la palabra por los españoles para referirse en forma despreciativa a los indígenas mexicanos. También que es una derivación de la palabra mexicano de la que se derivó xicano y, como la pronunciación de la x a veces cambia a ch, se obtiene, como resultado, la de chicano, aunque otros prefieren xicano. Se afirma que de este modo se le atribuyó un significado discriminatorio, equivalente a muchacho callejero, maleducado, pillo y pícaro. Hasta la primera mitad del siglo XX la palabra también fue usada por algunos mexicoamericanos para denigrar a los trabajadores pobres, mestizos, migrantes, recién llegados de México.

CÓMO CITAR

Rodríguez, J. (2025). Chicano no es un color, es como piensas y como vives: la otredad en el filme Sangre por sangre. *Cultural-e*, 2(2), 1-7. <https://revistacultural-e.uabc.mx/index.php/revistacultural-e/article/view/31>

Con el movimiento chicano (de 1965 a 1979), también denominado La Raza, La Causa o La Reconquista, el significado cambió. A su vez tres partes lo integraron: la llamada Estudiantil Chicano de Aztlán (MECHA) que luchaba en contra de la discriminación y políticas racistas en las escuelas y en contra de la guerra. La de trabajadores agrícolas liderado por César Chávez y Dolores Huerta, en California; la de la lucha por el poder político con la fundación del partido de La Raza Unida en todo Texas y el sur de California, y la lucha por el control y por poseer viviendas en la parte suroeste de los Estados Unidos.

Geográficamente sus acciones se realizan en el suroeste de Estados Unidos, compuestos por los estados cedidos por México en el Tratado de Guadalupe Hidalgo, firmado el 2 de febrero de 1848: Arizona, California, Nevada, Utah, Nuevo México, Texas, las mayores partes de Colorado y partes de las actuales Oklahoma, Kansas, y Wyoming (véase Imagen 1). Esta zona es llamada por los chicanos Aztlán -el lugar de la Garza, en lengua náhuatl, región mítica e histórica, de donde se cree que los aztecas procedieron y partieron a fundar Tenochtitlán hacia el 820 A. C, en una peregrinación de 300 años, guiados por la profecía de su dios tribal, el gran Huitzilopochtli-. Hoy día, sin embargo, se encuentran chicanas y chicanos en todos o casi todos los estados de la Unión Norteamericana.

Imagen 1. Estados cedido por México en el tratado de Guadalupe Hidalgo



Fuente: vecteezy.com

Atrapado en el remolino de una sociedad gringa

Como pueblo, el chicano es un pueblo replantado pues en su mismo espacio o lugar histórico y geográfico es readaptado a cambios económicos, sociales, políticos que lo llevan a crear nuevas expresiones para adaptarse al nuevo ambiente y mantener sus raíces culturales. También es un pueblo regado, pues por su proximidad a México, recibe constantemente su influencia cultural sobre todo por la migración que incluye a los que obtienen ciudadanía estadounidense, los documentados que llegan con visa de turista o para trabajar y los indocumentados.

La chicana es una cultura creada a través de más de siglo y medio de pertenencia a los Estados Unidos y favorecida por la migración y proximidad a México. Ella sirve para cuestionar las ideas racistas de Samuel Huntington y Patrick (Pat) J. Buchanan quienes defienden la concepción de un estado con un solo idioma, el inglés, blanco, de poder masculino y religión protestante. Ejemplos de esta cultura son el hablar spanglish, los murales, los pachucos y cholos, el *lowrider*, los temas de su literatura y cine.

Imagen 2. Pachuco



Fuente: pachuco.com

Imagen 3. Lowrider



Fuente: Walter Watzpatzkowski, flickr.com

Cine chicano o la otredad imprescindible

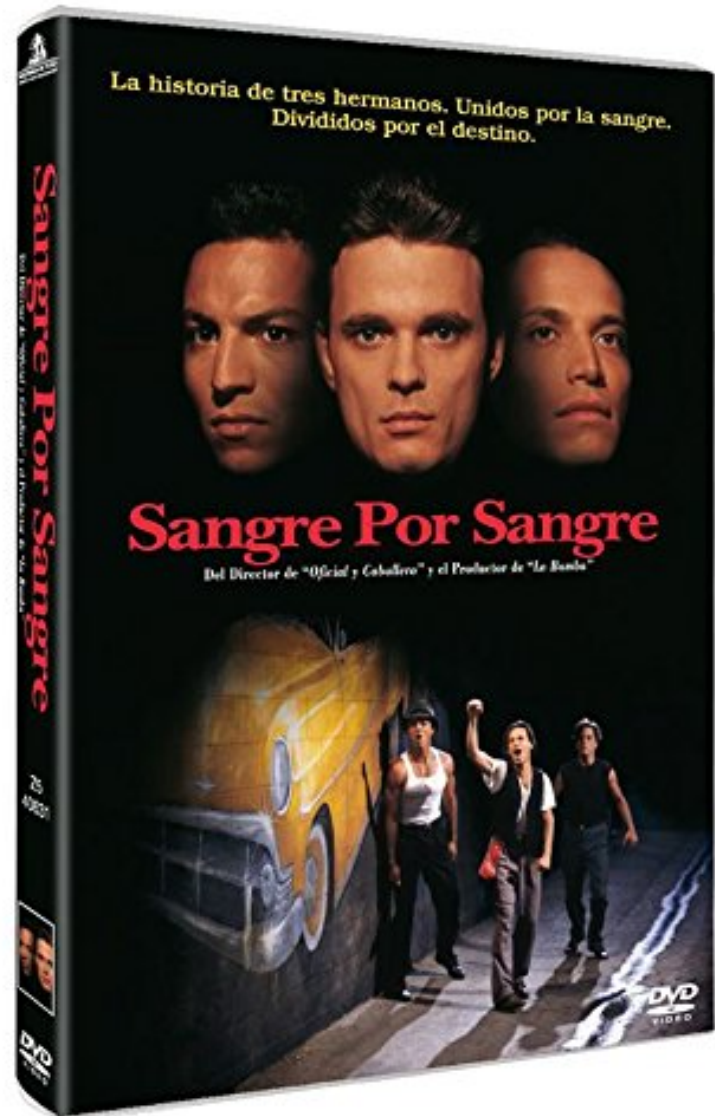
El cine chicano comienza en la década de 1960 e incluye las películas realizadas por, para y sobre chicanos, aunque no existan grandes productoras, estudios y *star system* absolutamente chicanos. En los inicios representaba la lucha de su pueblo y a partir de los años noventa ya aborda cuestiones de diferentes comunidades latinas de los Estados Unidos. Basta con pensar en la La sal de la tierra (1954) considerada la primera película chicana pues aborda una problemática de este pueblo hasta cualquiera de las realizadas por Gregory Nava o Robert Rodríguez.

En este cine es importante su ser distinto con respecto al de Hollywood sobre todo por los temas y personajes y así se construye su otredad que es una forma o modo de ver, sentir y pensar al que es diferente o distinto, o sea al otro. Lo interesante es que, en la vida diaria frecuentemente, el otro reproduce su otredad. Tampoco sin la existencia del otro no habría puntos de comparación para identificarnos, o sea para construir nuestras identidades. Con respecto al otro siempre creamos diferencias y también encontramos elementos comunes. Pero ello sucede en la vida práctica y casi sin percatarnos.

Chicano no es un color, es como piensas y como vives

Taylor Hackford dirigió en 1993 la que ha sido quizás el filme chicano más popular de la historia: Sangre por sangre. La película relata la historia de tres miembros de la clika Los vatos locos. Los hermanastros Cruz y Paco y el primo de este último, Miklo. El enfrentamiento a la pandilla Los tres puntos y el consumo de droga separa sus caminos a tal punto de convertirlos en rivales. Es la historia de los lazos de sangre, la lealtad y lo tormentoso de los caminos cuando los ejemplos a seguir cambian.

Imagen 4. Película Sangre por Sangre



Fuente: Amazon.es

El filme está dividido en 6 episodios o capítulos que ubican el año de desarrollo de la acción, 1972, 1973, 1980, 1982, 1983 y 1984. Estos narran el tránsito de los tres jóvenes en dos espacios que aparecen como zonas de frontera: el este de Los Ángeles, con sus murales en los que aparece con frecuencia la Virgen de Guadalupe y un pino que en tres ocasiones diferentes se le presenta como el símbolo de esta parte de la ciudad y la prisión estatal de San Quintín. En cada uno de ellos se construye una forma de otredad que es el resultado de las relaciones entre las personas: el cholo y/o el miembro de la clika o pandilla como otro con origen en la raza y la mujer y el gay como otro con origen en el género.

Desde los créditos del filme el uso de los primeros planos de bailarines con trajes precolombinos y maquillaje de Día de Muertos, así como las imágenes de las calles y fotos de los murales, permiten ofrecer una visión del lugar en que se desarrollan los acontecimientos de la película. Así se resalta lo mexicano como parte de lo chicano. Los murales y la presencia de la Virgen de Guadalupe resaltan la esencia de este pueblo.

Otredad hiperbolizada
Cuando se exagera la diferencia de la otra persona.

Durante la primera parte de la película conocida como exposición y que va desde los créditos hasta la escena del minuto 10:26 se conoce el problema central de la obra, los personajes y dónde en que se desarrolla. Hay una escena en la que se expresa una **otredad hiperbolizada** (minuto 3:48-4:07) en el que Miklo al llegar al barrio, recuerda el momento en que su padre, un blanco estadounidense lo golpea y le grita:

- No defiendas a los mexicanos contra tu padre.

La expresión resalta el racismo del pensamiento del señor quien además es el capataz o jefe en la brigada de construcción en la que Miklo laboraba. Este tipo de otredad se manifiesta por la anulación exagerada que se hace del mexicano y al que se destina a trabajo obrero. También en el barrio, el cholo se convierte en un otro para los estadounidenses y para los chicanos debido a los conflictos entre generaciones y así amenazan al poder. Esto se aborda en la escena del minuto 18:54 donde se celebra el éxito como pintor de Crucito y el padre dice como su hijo se convertirá en una leyenda como Pancho Villa o Joaquín Murrieta y el niño, Juanito, se coloca el sombrero de su hermano y el padre se lo quita al considerarlo un elemento del cholismo.

En el caso de la madre de Miklo, Lupe, representa una **otredad conservadora** o tradicional pues la escena resalta su sometimiento al poder masculino que encarna el padre de Miklo, tanto así que ella teme de él al tener a su hijo en casa y lo lleva con su hermana Dolores. Este patrón se repite a lo largo de la película en la que la presencia de la mujer es escasa y nunca en personajes protagónicos. Estas aparecen en el hogar, celebraciones, hospitales y visitas a cementerios. Sin embargo, también es importante señalar cómo en tales espacios frecuentemente se le dan determinadas responsabilidades relacionadas con comportamientos como el cariño, el sufrimiento, la ternura y que se ven con gestos, gritos, llanto y miradas de tristeza. Son amantes, esposas, consejeras.

Otredad conservadora o tradicional

Se refiere a la representación del "otro" basada en ideas que han predominado en la persona a lo largo del tiempo

Otredad deontológica

Ocurre cuando representan al otro según las normas de respeto y tolerancia

Un ejemplo ilustrativo está en la escena que inicia en el minuto 25:00 en la que Crucito ha sido atacado por la pandilla enemiga y está en el hospital, Paco trata de calmar a los miembros que gritan y con armas en las manos anuncian su disposición de atacar. Mientras Paco anuncia que tiene una sorpresa para los de Los tres puntos y una sorpresa a su líder, Spider. A su espalda aparece Dolores, quien en gesto de cansancio levanta los brazos y exclama llorando:

- ¿Chuy, con quién están peleando, pendejo? Son ustedes mismos. Se matan entre ustedes.
- (Paco interviene) ¿Qué estás diciendo? ¡Son mis carnales son mi familia!
- (Dolores golpea a Paco en el rostro) ¡Yo soy tu familia! ¡Deberíamos estar cuidando unos a los otros, no peleando por un pedazo de esquina!

Las rivalidades entre las clikas manifiestan los conflictos sobre el barrio. Dentro de ellas, Miklo encarna una otredad hiperbolizada que se basa en su color de piel. Al ser güero también repite las características de un otro dentro de la comunidad. Eso hace que tenga una importante función dentro del filme. Esto también lo convierte en un otro amenazante y absoluto, aun cuando su aspecto físico lo hace centro del deseo en la cárcel. Mientras, Paco para renovar la imagen de su pueblo, asume lo que el poder exige y así representa una **otredad deontológica** y él se convierte en un otro ejemplarizante, mientras que Cruz y su trayectoria se convierte en un otro perturbador.

Ya en el momento de mayor tensión, durante las escenas de matanzas de los miembros de la Onda a las bandas rivales: Ejército Guerrillero Negro (B.G.A.) y la Vanguardia Aria, se usa la imagen de la muerte procedente de las **culturas precolombinas**, puede realzar el “Sueño Americano” de los grupos latinos en Estados Unidos. Esto también puede ampliar el prejuicio hacia el orgullo mexicano o mirarlo como una denuncia a los sucesos en las cárceles y hechos reales que inspiraron la obra y así consolidar su otredad.

Las **culturas precolombinas** fueron aquellas que habitaron América antes de la llegada de Cristóbal Colón.